

**TEXT OF LAW PASSED BY CONGRESS AUTHORIZING THE DOMINICAN STATE,  
THROUGH THE CORPORACIÓN DOMINICANA DE EMPRESAS ELÉCTRICAS  
ESTATALES, TO PARTICIPATE IN POWER GENERATION AND COURTESY  
TRANSLATION OF SAME**

<b>LEY QUE AUTORIZA LA PARTICIPACIÓN DEL ESTADO DOMINICANO, A TRAVÉS DE LA CORPORACIÓN DOMINICANA DE EMPRESAS ELÉCTRICAS ESTATALES (CDEEE), COMO PROMOTOR, TITULAR Y/O PROPIETARIO, DIRECTA O INDIRECTAMENTE, EN LA ACTIVIDAD DE GENERACIÓN DE ELECTRICIDAD</b>	<b>LAW THAT AUTHORIZES THE PARTICIPATION OF THE DOMINICAN STATE, THROUGH THE CORPORACIÓN DOMINICANA DE EMPRESAS ELÉCTRICAS ESTATALES (CDEEE), AS PROMOTER AND/OR OWNER, DIRECTLY OR INDIRECTLY, IN THE POWER-GENERATING ACTIVITY</b>
<b>CONSIDERANDO PRIMERO:</b> Que el déficit permanente del suministro de electricidad en la República Dominicana constituye una realidad palpable que afecta todas las actividades de la vida nacional, al incidir con alto impacto en áreas sensibles, lo que provoca, entre otras cosas: (i) altos costos en la logística de la producción industrial que se traducen en una merma de la capacidad competitiva de la industria local y que afectan la cadena de precios que surge de la interacción comercial entre los diversos actores y variables de la economía; (ii) un incremento en los costos regulares de los usuarios del servicio público, quienes incluso deben, en adición al pago de su servicio eléctrico regular, procurar la satisfacción plena de su demanda a través de fuentes alternas complementarias; (iii) la disminución cotidiana de la calidad de vida y la pérdida del bienestar de los dominicanos; (iv) un incremento de los índices de inseguridad ciudadana, fruto de la oscuridad nocturna en muchas comunidades y entornos sociales;	<b>FIRST CONSIDERATION:</b> That the permanent deficit of electricity supply in the Dominican Republic constitutes a palpable reality that affects all activities of the national life, by significantly impacting vulnerable areas, which causes, among other things: (i) high costs in the industrial production logistics, which translate into a decrease in the local industry's competitive capacity and affects the chain of prices resulting from the commercial interaction among the different actors and variables of the economy; (ii) an increase in everyday costs to public service users, who, in addition to making regular electricity payments, must also procure alternative sources to satisfy their full demand; (iii) the daily decrease in the quality of life and well-being of Dominicans; (iv) an increase in the indices of insecurity of the citizens, resulting from nightly blackouts in many communities and social environments;
<b>CONSIDERANDO SEGUNDO:</b> Que un conjunto de estudios de naturaleza técnica y económica realizados por entidades públicas y privadas, nacionales e internacionales, han evidenciado que una de las causas fundamentales de la crisis que padece el Sistema Eléctrico Nacional Interconectado (SENI), radica en los altos costos de la matriz energética actual, cuyas fuentes de producción corresponden predominantemente a combustibles fósiles de precios volátiles y distorsionantes, lo que confirma la necesidad	<b>SECOND CONSIDERATION:</b> That a series of technical and economic studies conducted by public and private entities, nationally and internationally, have shown that one of the primary causes of the crisis affecting the National Interconnected Electrical System (SENI) is the high costs of the current energy matrix, the production sources of which consist mainly of fossil fuels with volatile and distorted prices that confirm the urgent need to increase local generating capability from less volatile and lower-cost sources, given the

<p>impostergable de aumentar la capacidad de generación del parque local a base de fuentes de menor costo y volatilidad, ante el proyectado incremento de la demanda estimada de dicho insumo en el corto y mediano plazo;</p>	<p>projected increase in demand of such input in the short and near term;</p>
<p><b>CONSIDERANDO TERCERO:</b> Que a pesar de los ingentes esfuerzos promovidos por el Gobierno dominicano, a través de las instituciones del subsector eléctrico y de los distintos mecanismos legales disponibles para canalizar la participación privada en la instalación de nueva generación, en los últimos años, no se ha logrado instalar y dejar en funcionamiento proyectos de generación de envergadura e impacto que permitan palear el crecimiento vertiginoso de la demanda eléctrica y el aumento de los precios de los hidrocarburos que se utilizan para la generación de electricidad;</p>	<p><b>THIRD CONSIDERATION:</b> That notwithstanding the immense efforts made by the Dominican government to channel the participation of the private sector, through the energy subsector entities and various legal mechanisms, in the installation of new power generation, it has not been possible to install and commence operation of power-generating projects of sufficient magnitude and impact to effectively address the rapid growth in demand for electricity and the increased price of hydrocarbons used for the generation of electricity;</p>
<p><b>CONSIDERANDO CUARTO:</b> Que el suministro de energía eléctrica es un servicio de utilidad pública e interés colectivo, de conformidad con el artículo 1, de la Ley No. 848, del 21 de febrero del 1935, y a la vez constituye un componente prioritario y esencial para el desarrollo del país y de la población en general, razón por la cual constituye una responsabilidad del Estado dominicano garantizar la oportuna oferta de electricidad que requiere el desarrollo del país, en condiciones adecuadas de calidad, seguridad y continuidad del servicio público de suministro de electricidad;</p>	<p><b>FOURTH CONSIDERATION:</b> That the supply of electricity is a public utility and collective interest service according to article 1 of the Law No. 848, dated February 21, 1935, and, at the same time, constitutes a principal and essential component for the development of the country and population in general, which is why it is a responsibility of the Dominican State to secure the timely supply of electricity that the country requires for its development under proper conditions of quality, safety and continuity of the public supply of electricity;</p>
<p><b>CONSIDERANDO QUINTO:</b> Que el artículo 219 de la Constitución de la República Dominicana consagra el denominado “Principio de Subsidiariedad del Estado”, en virtud del cual se faculta al Estado dominicano a ejercer la actividad empresarial, ya sea por cuenta propia o en asociación con el sector privado y solidario, con el propósito de asegurar el acceso de la población a bienes y servicios básicos y a promover el desarrollo de la economía nacional;</p>	<p><b>FIFTH CONSIDERATION:</b> That article 219 of the Constitution of the Dominican Republic contemplates the so-called “State Subsidiary Principle,” by which the Dominican State is authorized to exercise the enterprise activity, either by itself or in partnership with the private and solidarity sectors, with the goal of assuring the population’s access to basic goods and services and to promote the development of the national economy;</p>
<p><b>CONSIDERANDO SEXTO:</b> Que el artículo 5 de la Ley General de Electricidad No. 125-01, del 26 de julio de 2001, modificada por la Ley No. 186-07, del 6 de agosto de 2007, establece que la acción empresarial del Estado en el subsector eléctrico está sujeta a las normas y decisiones adoptadas por las instituciones establecidas en dicha Ley;</p>	<p><b>SIXTH CONSIDERATION:</b> That article 5 of the General Electricity Law, dated July 26, 2001, as amended by Law No. 186-07, dated August 6, 2007, provides that the commercial action by the State in the power subsector is subject to the norms and decisions adopted by the institutions established by such Law;</p>
<p><b>CONSIDERANDO SÉPTIMO:</b> Que no obstante</p>	<p><b>SEVENTH CONSIDERATION:</b></p>

<p>a que, producto del proceso de capitalización de la antigua Corporación Dominicana de Electricidad (CDE), las funciones esenciales del Estado en el subsector eléctrico fueron limitadas a la regulación, promoción y fiscalización de los agentes que en él participan, ante la necesidad inminente de modificar la matriz energética nacional y ampliar la oferta de generación, el Estado dominicano en aplicación del referido Principio de Subsidiariedad, constitucionalmente reconocido y a través de la Corporación Dominicana de Empresas Eléctricas Estatales (CDEEE), ha decidido incursionar, de manera provisional, en la actividad de generación de electricidad, ejerciendo la promoción, titularidad y propiedad directa o indirectamente, sea por cuenta propia, en unos casos y/o mancomunadamente, en otros, de varios proyectos de generación que se encuentran actualmente en proceso de negociación, en lo que respecta a su ejecución y financiación;</p>	<p>Notwithstanding that, as a result of the capitalization process of the former Corporación Dominicana de Electricidad (CDE), the essential functions of the State in the electricity subsector were limited to the regulation, promotion and supervision of the agents participating in such sector, given the imminent necessity of modifying the national energy matrix and increasing the supply of electricity generation, the Dominican State by virtue of such Subsidiary Principle, constitutionally recognized and exercised through the Corporación Dominicana de Empresas Eléctricas Estatales (CDEEE), has decided to venture, on a provisional basis, in the power generation activity, effecting the promotion and direct or indirect ownership, either solely, in some cases, and/or in partnership, in others, of various power-generating projects that are currently under negotiation, with respect to such projects' execution and financing;</p>
<p><b>CONSIDERANDO OCTAVO:</b> Que la participación subsidiaria del Estado dominicano en la actividad de generación de electricidad será asumida de manera provisional hasta tanto se logre la contratación e inicio eficiente de operaciones, de proyectos de generación que permitan la satisfacción plena de la demanda proyectada de electricidad, a partir de fuentes de generación eléctrica de bajos costos e impacto medioambiental; así como, también, se garantice el acceso a la electricidad a todos los usuarios que la requieran en condiciones de universalidad, continuidad, eficiencia, calidad, equidad tarifaria y preservación del medioambiente, conforme lo dispone el numeral 2), del artículo 147, de la Constitución dominicana, proclamada el 26 de enero de 2010 y el artículo 91, de la Ley General de Electricidad No. 125-01, del 26 de julio de 2001, modificada por la Ley No. 186-07, del 6 de agosto de 2007;</p>	<p><b>EIGHTH CONSIDERATION:</b> That the subsidiary participation of the Dominican State in the power-generating activity shall be assumed on a provisional basis until procurement and efficient operation of generating projects allowing full satisfaction of the projected power demand from low-cost and low-environmental-impact power-generating sources is achieved; in addition to assuring that all users in need are guaranteed access to electricity under conditions of equality, continuity, efficiency, quality, fair tariff and preservation of the environment, in accordance with numeral 2), of article 147, of the Dominican Constitution, proclaimed on January 26, 2010, and article 91 of the General Electricity Law No. 125-01, dated July 26, 2001, amended by Law No. 186-07, dated August 6, 2007;</p>
<p><b>VISTA:</b> La Constitución de la República Dominicana;</p>	<p><b>HAVING VIEWED:</b> The Constitution of the Dominican Republic;</p>
<p><b>VISTA:</b> La Ley No. 848, sobre el Funcionamiento de los Servicios de Utilidad Pública, del 21 de febrero del 1935;</p>	<p><b>HAVING VIEWED:</b> Law No. 848-06, regarding Operation of the Public Utility Services, dated February 21, 1935;</p>
<p><b>VISTA:</b> La Ley No. 340-06, sobre Compras y Contrataciones de Bienes, Servicios, Obras y Concesiones del Estado, del 18 de agosto de 2006, su modificación y reglamentación complementaria;</p>	<p><b>HAVING VIEWED:</b> Law 340-06, regarding Purchases and Procurement of Goods, Services, Works and Concessions of the State, dated August 18, 2006, its amendment and accompanying regulation;</p>

<b>VISTA:</b> La Ley General de Electricidad No. 125-01, del 26 de julio de 2001, modificada por la Ley No. 186-07, del 6 de agosto de 2007;	<b>HAVING VIEWED:</b> The General Electricity Law No. 125-01, dated July 26, 2001, amended by Law No. 186-07, dated August 6, 2007;
<b>HA DADO LA SIGUIENTE LEY:</b>	<b>IT HAS ENACTED THE FOLLOWING LAW:</b>
<b>Artículo 1.- Objeto.</b> El Estado dominicano, a través de la Corporación Dominicana de Empresas Eléctricas Estatales (CDEEE), y en conformidad con las previsiones del artículo 219 de la Constitución Dominicana, queda facultado a participar en la actividad empresarial de generación de electricidad, mediante la promoción, titularidad y propiedad directa o indirecta, ya sea por cuenta propia y/o asociado con el sector privado, en proyectos de generación eléctrica que tengan como objetivo la modificación de la matriz energética nacional y ampliar la oferta de generación a partir de fuentes de bajos costos e impacto medioambiental;	<b>Article 1.- Purpose.</b> The Dominican State, through the Corporación Dominicana de Empresas Eléctricas Estatales (CDEEE), and in conformity with the provisions of article 219 of the Dominican Constitution, is hereby authorized to participate in the commercial power generation activity, through the promotion and ownership, directly or indirectly, either solely and/or in partnership with the private sector, in power-generating projects having as purpose the modification of the national energy matrix and increase of the power generation supply with low-cost and low-environmental-impact sources.
<b>Párrafo I.-</b> La autorización otorgada por la presente Ley al Estado dominicano, a través de la Corporación Dominicana de Empresas Eléctricas Estatales (CDEEE), para la incursión y participación en la actividad empresarial de generación de electricidad, incluye el otorgamiento de concesión definitiva para construir y operar obras eléctricas de generación en el Mercado Eléctrico Mayorista (MEM) del Sistema Eléctrico Nacional Interconectado (SENI), según las disposiciones previstas en la Ley General de Electricidad No.125-01, cuando el proyecto de que se trate sea de exclusiva propiedad cien por ciento (100%) del Estado dominicano.	<b>Paragraph I.-</b> The authorization granted by this Law to the Dominican State, through the Corporación Dominicana de Empresas Eléctricas Estatales (CDEEE), to participate in the business of electricity generation includes the granting of definitive concession for the construction and operation of power generation projects in the Wholesale Electricity Market (MEM) of the National Interconnected Electric System (SENI), according to the provisions of the General Electricity Law No. 125-01, when the project in question is wholly owned, one hundred percent (100%), by the Dominican State.
<b>Párrafo II.-</b> La Corporación Dominicana de Empresas Eléctrica Estatales (CDEEE) debe declarar todo proyecto de obra de generación eléctrica que decida desarrollar, tanto a la Comisión Nacional de Energía (CNE) como a la Superintendencia de Electricidad (SIE), con una anticipación mínima de sesenta (60) días antes del inicio de la construcción, debiendo remitir a dichas entidades en el mismo plazo señalado, lo siguiente:	<b>Paragraph II.-</b> The Corporación Dominicana de Empresas Eléctricas Estatales (CDEEE) must notify any power generation project it decides to develop to both the National Energy Commission (CNE) and the Superintendency of Electricity (SIE), at least sixty (60) days prior to the start of construction, and must deliver to those entities within the same time period referred to above the following:
1) Ubicación de la obra eléctrica adjuntando;	1) Location of the power project attaching;
2) Descripción de las obras civiles del proyecto;	2) Description of the project's civil works;
3) Tecnología a ser utilizada, en particular, para los proyectos de generación, tipos y composiciones de los combustibles que serán utilizados;	3) Technology to be used, in particular, for the power generation projects, type and composition of the fuels to be utilized;

4) Tiempo de vida útil del proyecto y capacidad de producción;	4) Project lifetime and production capacity;
5) Descripción de las obras eléctricas de transmisión que serán requeridas conforme al proyecto, y a cargo de quién estará la responsabilidad de su construcción, así como la certificación de la empresa de transmisión, de conformidad con lo establecido en la presente ley;	5) Description of the electrical transmission works that will be required under the project and the party responsible for their construction, as well as the certification from the transmission company, in accordance with the provisions of this law;
6) Estudio eléctrico que contendrá por lo menos el análisis de corto circuito, flujo de carga y estabilidad del Sistema Interconectado, para su aprobación por la SIE, como condición indispensable para la autorización de puesta en servicio de obras eléctricas, y en caso de surgir cualquier incompatibilidad para la interconexión de dichas obras con el SENI, asumir los costos que conllevaran su compatibilización;	6) Electrical study containing, at a minimum, the short circuit analysis, load flow and stability of the Interconnected Grid, for approval by the SIE, as an indispensable condition for the authorization of commissioning of electrical works, and if any incompatibility for the interconnection of said works to the SENI arises, to assume the costs associated with making them compatible;
7) Cronograma de ejecución de las obras y la fecha programada para su puesta en servicio;	7) Timeline for the execution of the works and scheduled date for commissioning;
8) Estudio del impacto ambiental de las obras eléctricas;	8) Environmental impact study of the electrical Works;
9) Certificación de no objeción por parte del Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales.	9) Certification of no objection from the Ministry of Environment and Natural Resources
<b>Artículo 2.- Representación.</b> Se modifica la representación de la Empresa Eléctrica Estatal (Hidroeléctrica) como miembro del Consejo de Coordinación del Organismo Coordinador del Sistema Eléctrico Nacional Interconectado (SENI), dispuesto en el artículo 40 de la Ley General de Electricidad, para que en lo adelante se lea como "un Representante de las Empresas Eléctricas de Generación Estatal".	<b>Article 2.- Representation.</b> The representation of the Empresa Eléctrica Estatal (Hidroeléctrica) as a member of the Coordinating Board of the Coordinating Body of the National Interconnected Electric System (SENI), contained in article 40 of the General Electricity Law, is amended to read hereinafter as "a Representative of the State-owned Power Generation Companies".
<b>Párrafo I.-</b> Para el momento en que la Corporación de Empresas Eléctricas Estatales (CDEEE) construya e interconecte al Sistema Eléctrico Nacional Interconectado (SENI), una determinada central de generación eléctrica de propiedad cien por ciento (100%) estatal, el Bloque de Empresas Eléctricas de Generación Estatal ante el Organismo Coordinador del Sistema Eléctrico Nacional Interconectado (SENI) estará conformado por la Corporación de Empresas Eléctricas Estatales (CDEEE), la Empresa de Generación Hidroeléctrica Dominicana (EGEHID), y cualquier otra empresa de capital cien por ciento (100%)	<b>Paragraph I.-</b> When the Corporación Dominicana de Empresas Eléctricas Estatales (CDEEE) constructs and interconnects to the National Interconnected Electric System (SENI) a particular power generation plant that is owned one hundred percent (100%) by the State, the Bloc of State-owned Power Generation Companies before the Coordinating Body of the National Interconnected Electric System (SENI) will be comprised of the Corporación Dominicana de Empresas Eléctricas Estatales (CDEEE), the Empresa de Generación Hidroeléctrica Dominicana (EGEHID), and any other

<p>estatal que desarrolle actividades de generación eléctrica de cualquier tipo, sea convencional o renovable, cuyo representante ante el Consejo de Coordinación del Organismo Coordinador del Sistema Eléctrico Nacional Interconectado (SENI) será designado por el Poder Ejecutivo.</p>	<p>company one hundred percent (100%) owned by the State that carries out power generation activities of any type, either conventional or renewable, whose representative to the Coordinating Board of the Coordinating Body of the National Interconnected Electric System (SENI) shall be appointed by the Executive Power.</p>
<p><b>Párrafo II.-</b> Las empresas privadas con proyectos de generación presentados de manera mancomunada con el Estado dominicano (CDEEE), en los cuales dichas empresas tengan una participación mayoritaria y la titularidad de los mismos, entrarán a formar parte del Bloque de Generación Privada del Consejo de Coordinación del Organismo Coordinador del Sistema Eléctrico Interconectado (SENI) y su representación se realizará conforme al mecanismo que disponga la normativa vigente.</p>	<p><b>Paragraph II.-</b> Private companies with power generation projects developed jointly with the Dominican State (CDEEE), in which these companies have a majority interest and ownership of same, will become part of the Bloc of Private Generation of the Coordinating Board of the Coordinating Body of the Interconnected Electric System (SENI) and its representation shall be made in accordance with the mechanism mandated by the law in effect at such time.</p>
<p><b>Artículo 3.- Ejecución de la Ley.</b> Los proyectos de generación promovidos, titularizados o que sean propiedad directa o indirecta, total o mancomunada del Estado dominicano a través de la Corporación Dominicana de Empresas Eléctricas Estatales (CDEEE), deben ser ejecutadas en todas sus fases con estricta observancia de las disposiciones constitucionales y normativas establecidas para cada caso, en especial las disposiciones contenidas en la Ley General de Electricidad No. 125-01, de fecha 26 de julio de 2001, el reglamento para la aplicación de la Ley General de Electricidad No. 125-01, y las demás normativas complementarias dictadas por la Superintendencia de Electricidad aplicables al sector eléctrico.</p>	<p><b>Article 3.- Execution of the Law.</b> The power generation projects promoted, or which are owned, directly or indirectly, in whole or in part, by the State through the Corporación Dominicana de Empresas Eléctricas Estatales (CDEEE), must be executed in all of their phases with strict observance of the constitutional provisions and norms established for each case, in particular the provisions contained in the General Electricity Law No. 125-01, dated July 26, 2001, the regulation for the implementation of the General Electricity Law No. 125-01, and the other supplementary regulations issued by the Superintendence of Electricity for the electricity sector.</p>
<p><b>Artículo 4.- Excepción.</b> Se exime a las empresas distribuidoras, mientras se mantengan como propiedad del Estado dominicano, del cumplimiento de los procesos de licitación para la contratación de electricidad a largo plazo, previstos en la Ley General de Electricidad No. 125-01, del 26 de julio de 2001, modificada por la Ley No. 186 07, del 6 de agosto de 2007, únicamente con respecto a la generación eléctrica de propiedad cien por ciento (100%) estatal realizada a través de la Corporación Dominicana de Empresas Eléctricas Estatales (CDEEE) o cualquier otro miembro del Bloque de Empresas Eléctricas de</p>	<p><b>Article 4.- Exception.</b> The distribution companies are exempt, while they remain the property of the Dominican State, from complying with the tender processes for the procurement of long-term power contemplated by the General Electricity Law No. 125-01, dated 26 July 2001, amended by Law No. 186 07, dated August 6, 2007, solely with respect to power generation that is owned one hundred percent (100%) by the State through the Corporación Dominicana de Empresas Eléctricas Estatales (CDEEE) or any other member of the Bloc of State-owned Power Generation Companies, pursuant to</p>

Generación Estatal, conforme las disposiciones de la presente ley.	the provisions of this law.
<b>Artículo 5.- Derogación.</b> La presente ley deroga cualquier ley decreto, resolución y cualquier otra disposición que le sea contraria.	<b>Article 5.- Repeal.</b> This law repeals any law, decree, resolution and any other provision that is contrary to it.
<b>DISPOSICIÓN FINAL</b>	<b>FINAL PROVISION</b>
<b>Única: Entrada en Vigencia.</b> Esta Ley entra en vigencia después de su promulgación y publicación, según lo establecido en la Constitución de la República, y una vez transcurridos los plazos señalados en el Código Civil de la República Dominicana.	<b>Single: Entry into Effect.</b> This Law enters into effect after its promulgation and publication, as provided in the Constitution of the Republic, and after expiration of the terms specified in the Civil Code of the Dominican Republic.